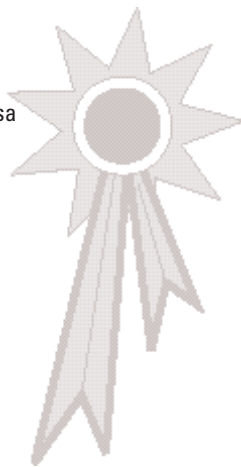


GARANTIE, GUARANTEE, GARANZIA

Timbre du revendeur
Stempel des Händlers
Dealer stamp
Timbro del rivenditore
Stempel van de winkel
Sello del vendedor
Forhandlerens stempel

Ticket de caisse
Kassenbeleg
Cash receipt
Scontrino di cassa
Kassabon
Recibo de caja
Kassalapp



Veillez joindre une copie de cette carte de garantie lors de l'envoi de votre **LauraStar™**.

Bei Einsenden Ihres **LauraStar™**-Gerätes bitte eine Kopie dieser Garantiekarte beilegen.

When sending us your **LauraStar™**, please include a copy of this guarantee card.

Si prega di aggiungere una copia di questa carta di garanzia con l'invio del vostro **LauraStar™**.

Als u ons uw **LauraStar™** zendt, a.u.b een kopie van deze garantie insluiten.

Le rogamos adjunte esta tarjeta de garantía en el envío de su **LauraStar™**.

Vennligst legg ved en kaopi av denne garantiseddelen når du sender produktet.

M A G I C
EVOLUTION II

P R E M I U M
EVOLUTION II



VORSICHT! Verbrüchungsgefahr! Lassen Sie das Dampfbügelbrett mindestens 2 Stunden lang abkühlen, bevor Sie den Entleerungsverschluss lösen!

ATTENTION! Danger de brûlures! Après avoir débranché l'appareil, laissez-le refroidir pendant 2 heures au minimum avant de dévisser le bouchon de vidange!

WARNING! Risk of burns! After unplugging the appliance, allow it to cool for at least 2 hours before unscrewing the drain cap.

ATTENZIONE! Pericolo di scottature! Dopo aver scollegato l'apparecchio, lasciarlo raffreddare per almeno due ore prima di svitare il tappo di scarico.

ATENCIÓN: Riesgo de quemaduras graves. Una vez desenchufado el aparato, déjelo enfriar durante 2 horas como mínimo antes de desatornillar el tapón de vaciado.

OPGELET! Gevaar voor brandwonden! Na het afstekken van de stekker van het toestel, moet u het minstens 2 uur laten afkoelen alvorens de ledigingsdeksel los te schroeven!

ADVARSEL! Fare for brannskader! Etter å ha frakoblet strykejernet, bør det avkjøles i minst 2 timer før tømringsluggen åpnes!

LauraStar ♡

Français

Deutsch

English

Italiano

Nederlands

Español

Norsk

Table des matières

• Mesures de sécurité importantes	1
• Installation	2
• Première utilisation	3
• Mise en route	3
• Repassage	4
• Remplissage	6
• Entretien	7
• Conseils d'utilisation	8
• Guide d'entretien	9
• Problèmes et solutions	10
• Service clientèle	11
• Caractéristiques techniques	11
• Garantie internationale	12
• Adresses	12

Remerciements et félicitations

Chère cliente, cher client

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez accordée et vous félicitons d'avoir choisi un produit LauraStar.

Nous vous prions de bien vouloir lire attentivement ce mode d'emploi avant la première mise en marche de l'appareil, lequel est destiné uniquement à un usage ménager. Il est valable pour les modèles suivants:

- Magic Evolution (Modèle 723)
- Magic Evolution II (Modèle 728)
- Premium Evolution (Modèle 725)
- Premium Evolution II (Modèle 780)

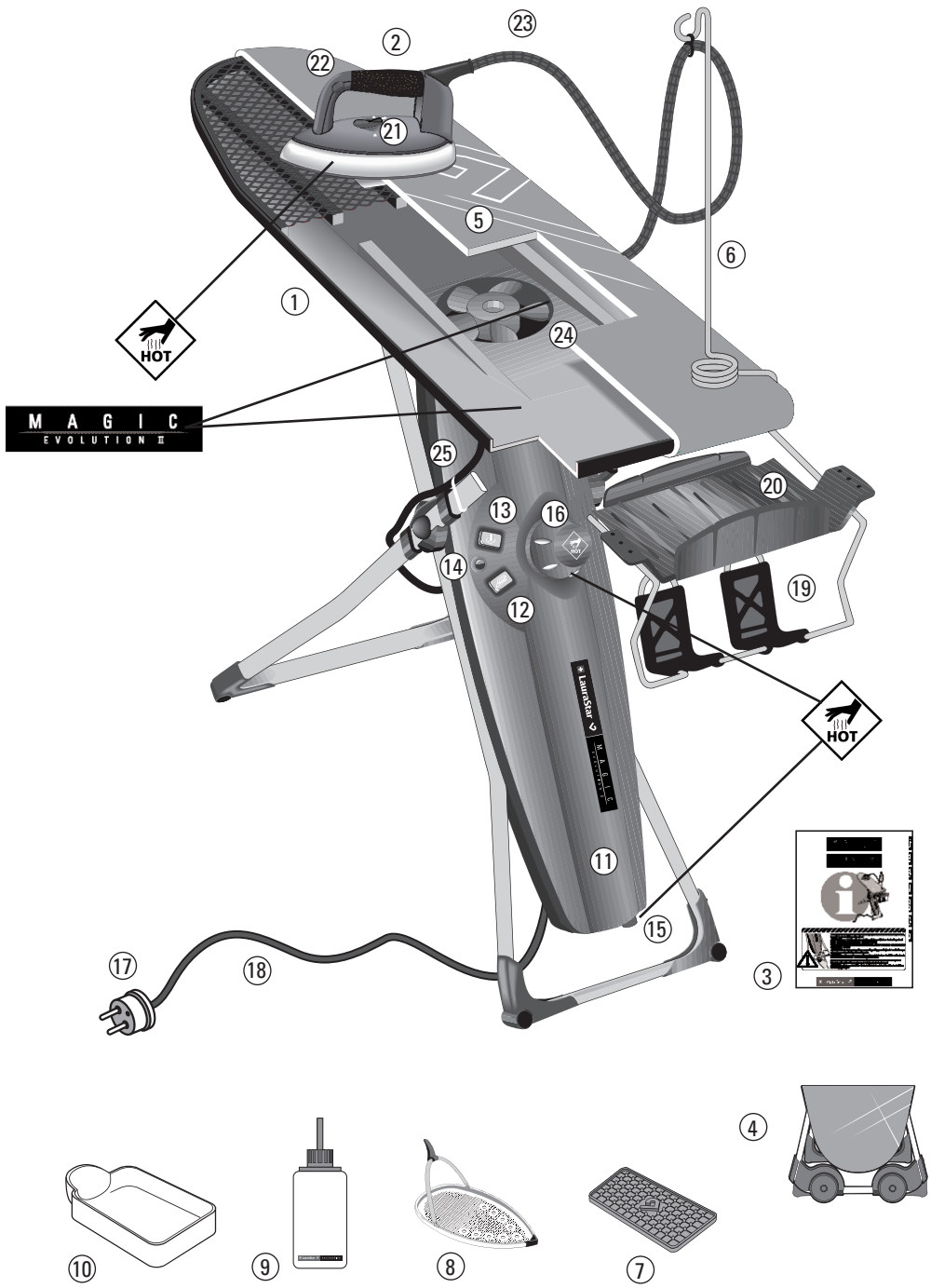
Cet appareil produit de la chaleur et de la vapeur, et plusieurs éléments de l'appareil deviennent très chauds pendant le fonctionnement et pourraient causer des brûlures.

Ces éléments très chauds sont indiqués dans ce mode d'emploi avec le symbole suivant:













Table	(1)
Fer	(2)
Mode d'emploi	(3)
Roulettes (optionnel)	(4)
Housse spéciale LauraStar	(5)
Guide-fil	(6)
Tapis isolant	(7)
Semelle Softpressing	(8)
Bouteille de remplissage	(9)
Bac de vidange	(10)
Chaudière	(11)
Interrupteur du fer	(12)
Interrupteur de la chaudière	(13)
Témoin lumineux vert	(14)
Bouchon de vidange	(15)
Bouchon de remplissage	(16)
Fiche	(17)
Câble	(18)
Panier du fer	(19)
Repose-fer	(20)
Thermostat	(21)
Bouton de commande vapeur pour droitier-gaucher	(22)
Monotube	(23)
Moteur	(24)
Câble moteur	(25)





Mesures de sécurités importantes

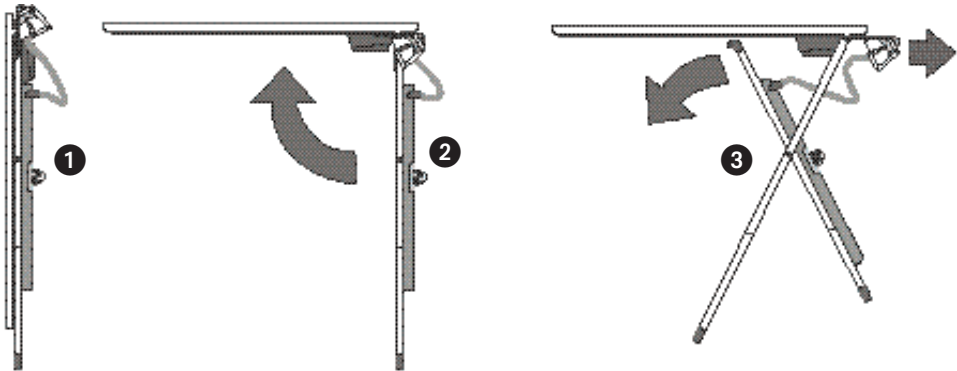
Veillez lire attentivement les pages suivantes et informer tout nouvel utilisateur de votre appareil.

1.  1. N'utilisez votre appareil que pour le repassage.
 2.  2. Cet appareil est un appareil électrique dont certaines parties deviennent très chaudes lors de l'utilisation. Le contact avec ces surfaces peut par conséquent provoquer de graves brûlures.
 3.  3. Cet appareil contient de la vapeur sous pression. N'ouvrez en aucun cas les bouchons (15) et (16) sans lire auparavant les instructions du mode d'emploi.
 4.  4. Ne repassez jamais des vêtements sur le corps.
 5.  5. Les enfants et les personnes souffrant d'infirmité doivent être tenus éloignés de l'appareil. L'appareil doit être rangé hors de leur portée lorsqu'il n'est pas utilisé. L'appareil branché ne doit en aucun cas être laissé sans surveillance.
 6.  6. Eteindre les interrupteurs avant de brancher ou débrancher l'appareil, remplir ou vidanger la chaudière, avant tout entretien.
 7.  7. L'appareil et les câbles ne doivent être utilisés que s'ils sont en parfait état.
 8.  8. Pour prévenir des risques d'électrocution, il est impératif de ne pas ouvrir vous-même l'appareil ou de changer le cordon d'alimentation. En cas de dommage ou de doute, l'appareil doit être immédiatement retourné au service clientèle agréé.
 9.  9. Pour prévenir les risques d'électrocution, n'immergez pas le fer dans l'eau ou tout autre liquide et ne le nettoyez jamais sous l'eau du robinet.
 10.  10. Ne débranchez pas votre appareil en tirant sur le cordon électrique, mais saisissez fermement la fiche et retirez-la.
 11.  11. Le câble électrique et le câble d'alimentation de vapeur ne doivent pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- 
12.  12. N'introduisez pas d'objets dans la cage du ventilateur. La grille de protection du ventilateur répond aux exigences d'une utilisation normale, mais ne protège pas contre l'introduction volontaire d'objets. Surveillez les enfants!
 13.  13. Pour éviter toute accumulation d'eau dans la coque du système, ne repassez jamais lorsque la prise du moteur est débranchée.

La table

1. Posez verticalement la planche sur le sol. 2. Soulevez le plateau et maintenez-le d'une main. 3. De l'autre main, faites glisser le dispositif de réglage (sous la planche) jusqu'à l'un des trois points d'ancrage correspondant à votre taille.

Sortez le panier du fer, en le faisant glisser vers l'extérieur de la planche.

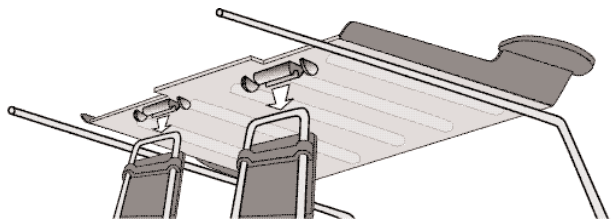


La housse

Faites glisser la housse d'arrière en avant pour la mettre en place. Ajustez-la en passant par-dessus la pointe de la planche. L'appareil est livré avec une housse spéciale. Celle-ci possède de une doublure particulière qui assure une répartition uniforme de l'aspiration et de la soufflerie sur toute la table. Pour obtenir une nouvelle housse, appelez le service clientèle. La housse est lavable à 30°, sans essorage.

Les accessoires

- **Guide-fil: (6)**
Fixez-le comme sur le dessin.
- **Tapis isolant: (7)**
Ce tapis est destiné à recevoir le fer chaud.
- **Repose-fer: (20)**
Installez le repose-fer sur le panier du fer. Il est destiné à recevoir le fer chaud.
- **Roulettes: (4)**
Optionnel.

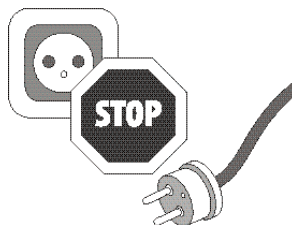


ATTENTION: N'utilisez pas d'autre housse, car une housse non-homologuée diminuerait sérieusement l'efficacité des fonctions aspiration et soufflerie.

Première utilisation

Système débranché

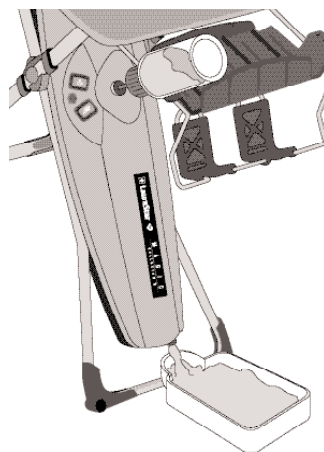
Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant de remplir la chaudière.



Rinçage de la chaudière

Fixez la planche dans sa position la plus haute. Mettez le bac sous la chaudière. Dévissez le bouchon de vidange (15). Dévissez le bouchon de remplissage (16). Faites passer le contenu d'une bouteille d'eau (9) chaude à travers la chaudière, afin de la rincer. Revissez le bouchon de vidange (15). Revissez le bouchon de remplissage (16).

ATTENTION: Faites le plein avant chaque emploi.



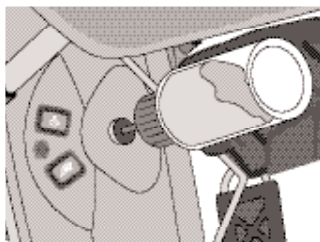
Quelle eau choisir?

Veillez vous référer aux 2 dernières pages de ce manuel.

Inclus test de dureté d'eau.



Remplissage



Dévissez le bouchon de remplissage (16) et remplissez la chaudière d'eau. Pour faire le plein, utilisez la bouteille (9) fournie: elle est munie d'un dispositif anti-débordement qui interrompt le remplissage lorsque la chaudière est pleine (la contenance de la bouteille est supérieure à celle de la chaudière). Comprimez brièvement la bouteille pour amorcer le remplissage de la chaudière. Le plein achevé, revissez le bouchon de remplissage (16) avec soin.

Mise en route

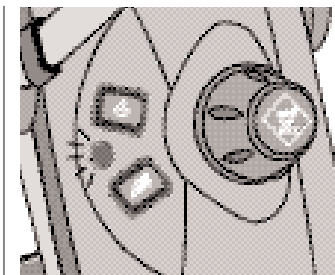
Remplissage avant l'utilisation du système

Remplissez toujours la chaudière d'eau avant de commencer le repassage, car une mise en chauffe à vide pourrait la détériorer.

ATTENTION: La mise en chauffe sans eau invalide la garantie de votre système!

Interrupteurs

1. Branchez la prise de courant.



2. Enclenchez les deux interrupteurs et attendez que le témoin lumineux vert s'allume (environ 7 à 8 minutes).



7-8 min

Réglage de la température du fer

Vérifiez que le témoin lumineux du fer est également allumé avant de repasser.

ATTENTION: Après un changement de réglage de température, il s'écoule **2 min.** avant que la nouvelle température ne soit stabilisée!

Position "A":

Température normale

- Coton, lin, sans semelle Softpressing

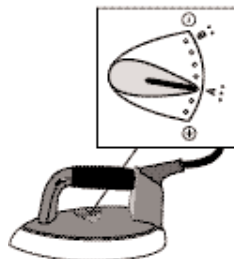
- Laine, soie, synthétiques, ajouter la semelle Softpressing

Position "B":

Basse température

- Avec semelle Softpressing, pour synthétiques extrêmement délicats.

Ex: velours synthétiques, Alcantara® (daim synthétique), vêtements sport «stretch».



Si le fer crache de l'eau, augmentez légèrement la température.

NB: Dans la cassette vidéo, même si la forme du fer diffère de celle de votre appareil, les fonctions demeurent inchangées.

Bouton de commande vapeur

Avant de commencer le repassage ou après une dépose prolongée, pressez 2 ou 3 fois sur le bouton pour évacuer l'eau qui s'est éventuellement condensée dans le tuyau de vapeur.

Repassage

Soufflerie – aspiration et choix de 2 vitesses

Un bouton de commande vapeur unique, situé sur le fer, vous permet à la fois d'actionner l'émission de vapeur et de passer du mode "soufflerie" au mode "aspiration" (ou vice versa). La commutation d'un mode à l'autre ne peut s'effectuer que lorsque le moteur est arrêté. La fonction choisie s'arrête automatiquement au terme d'un cycle de fonctionnement (durée du cycle: 4 secondes). À ce moment-là, vous pouvez commuter sur le mode voulu.

En plus des fonctions d'aspiration et de soufflerie, le bouton de commande vapeur permet de régler la puissance du flux d'air du ventilateur. A la mise sous tension, la ventilation est pré-réglée au maximum (100%). La commutation d'un mode à l'autre ne peut s'effectuer que lorsque le moteur est arrêté. Pour passer en flux d'air réduit (50%), effectuez une double pression très rapide sur le bouton de commande vapeur. Pour revenir au flux d'air maximum effectuez à nouveau une double pression sur le bouton de commande vapeur.

Soufflerie

Une très brève pression (moins d'une demi-seconde) sur le bouton de commande vapeur lance la fonction "soufflerie".

Lorsque la soufflerie est en service, chaque pression effectuée sur le bouton de commande vapeur pour émettre de la vapeur relance le cycle de fonctionnement (durée du cycle: 4 secondes).

Aspiration

Une pression prolongée (plus d'une seconde) sur le bouton de commande vapeur lance la fonction "aspiration".

L'aspiration s'enclenche lors de chaque émission de vapeur et s'arrête 4 secondes après la fin du jet de vapeur, afin de garantir un séchage optimal du tissu.

Lorsque l'aspiration est en service, chaque pression effectuée sur le bouton pour émettre de la vapeur relance le cycle de fonctionnement (durée du cycle: 4 secondes).

Utilisation de la semelle Softpressing

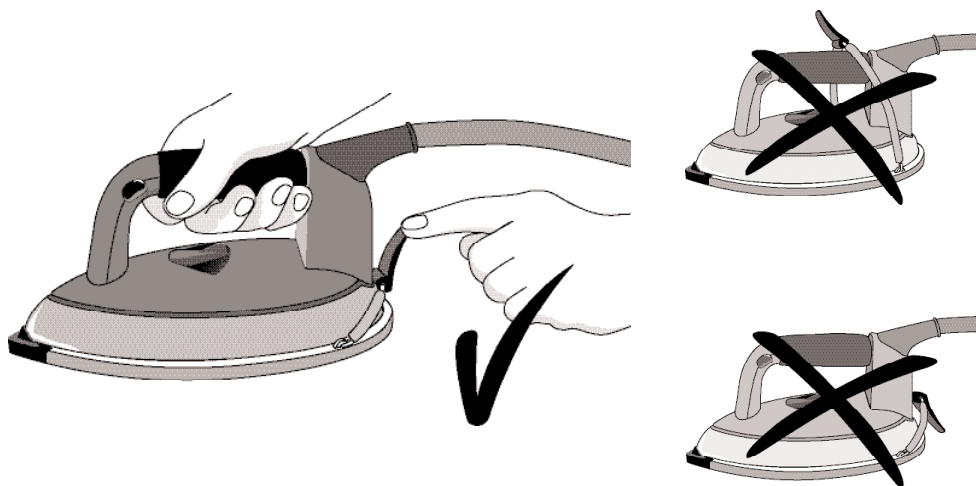
La semelle Softpressing est indispensable pour **les tissus foncés** qui sont sensibles au lustrage et **les tissus synthétiques** qui ont tendance à coller au fer. Enlevez toujours la semelle Softpressing après utilisation.

Comment utiliser la semelle Softpressing :

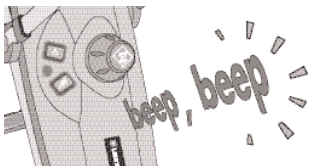
1. Engagez la pointe du fer à l'avant de la semelle Softpressing tout en gardant l'arrière du fer levé.
2. Tirez la languette en arrière à l'endroit indiqué sur le dessin. La languette ne doit pas retomber.

Attendez environ 2 minutes pour que la semelle atteigne la bonne température.

ATTENTION: Mohair, cachemir, velours, angora: ne pas les mettre en contact avec la semelle Softpressing, mais repasser à distance. **Enlevez toujours la semelle Softpressing après utilisation.**



Remplissage



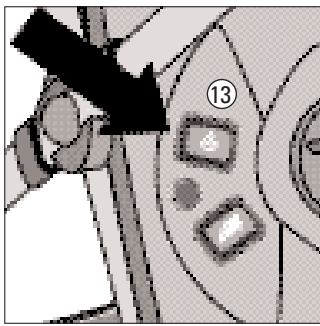
Avertisseur sonore de fin d'eau

Un avertisseur sonore retentit pour signaler qu'il faut faire le plein de la chaudière avant de continuer à repasser.

Veillez vous référer aux instructions du chapitre suivant pour le remplissage de la chaudière en cours de repassage.

Remplissage en cours de repassage

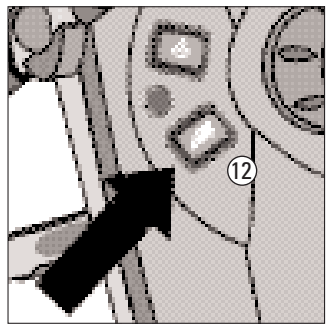
- AVERTISSEMENT**
- Cet appareil produit de la VAPEUR SOUS PRESSION. Lisez impérativement les instructions ci-après, avant de dévisser le bouchon de remplissage. Le contact avec de la vapeur sous pression peut causer de graves brûlures.
 - ETEIGNEZ l'appareil et RETIREZ la fiche quand l'appareil n'est pas utilisé. Faites de même avant le remplissage ou la vidange de l'appareil.



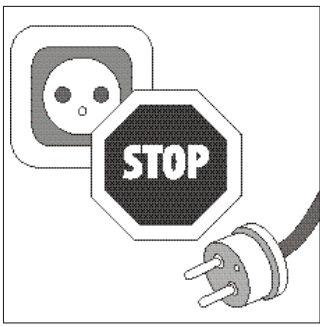
1. Eteignez l'interrupteur de la chaudière (13).



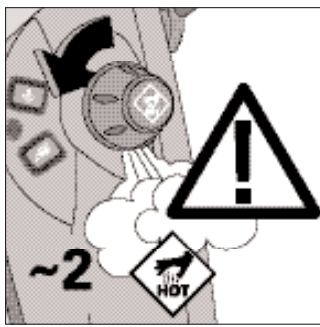
2. Pressez sur le bouton de commande vapeur du fer et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'émission de vapeur cesse. Dirigez la vapeur loin de vous ou de toute autre personne.



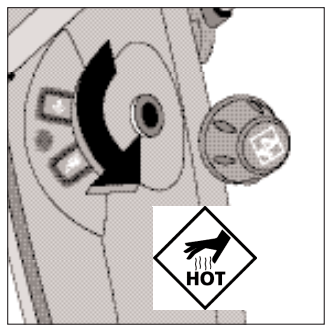
3. Eteignez l'interrupteur du fer (12).



4. Retirez la fiche de la prise.



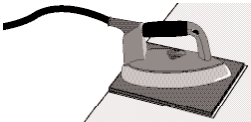
5. Dévissez lentement le bouchon de remplissage (avec un chiffon pour éviter tout contact direct avec de la vapeur) jusqu'à ce que vous entendiez ou aperceviez la vapeur s'échapper - environ 2 tours - et attendez que la vapeur résiduelle se soit entièrement échappée.



6. Dévissez complètement le bouchon et procédez au remplissage comme indiqué à la page 3.

Entretien

Nettoyage du fer



Si la semelle du fer est sale, utilisez notre tapis de nettoyage Polyfer en suivant les instructions décrites. Vous pouvez l'obtenir chez votre revendeur. Nettoyez plus souvent la semelle de votre fer si vous utilisez de l'amidon pour votre repassage (même si le dépôt d'amidon n'est pas visible).

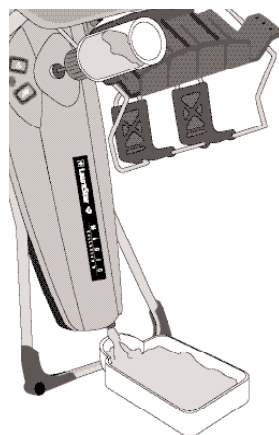
Rinçage de la chaudière – appareil froid!

Pour prolonger l'efficacité de votre chaudière et éviter les rejets de calcaire, vous devez impérativement rincer régulièrement la chaudière.

AVERTISSEMENT: Risque de brûlures! Le rinçage doit se faire lorsque l'appareil est froid. Après avoir débranché l'appareil, laissez-le refroidir au moins 2 heures avant de rincer.

Pour la vidange, conformez-vous aux instructions suivantes:

1. Débranchez le cordon d'alimentation
2. Laissez refroidir l'appareil au moins 2 heures.
3. Fixez la planche dans sa position la plus haute.
4. Placez le bac de vidange sous le bouchon de vidange.
5. Dévissez le bouchon de vidange.
6. Dévissez le bouchon de remplissage.
7. Faites passer le contenu d'une bouteille remplie d'eau du robinet à travers la chaudière pour évacuer les résidus de calcaire.
8. Répétez l'opération jusqu'à ce que l'eau sortant de la chaudière soit exempte de résidus.
9. Revissez le bouchon de vidange.
10. Faites le plein d'eau.
11. Revissez le bouchon de remplissage.



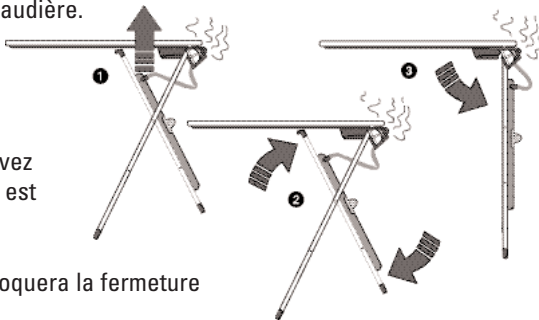
NB.: Si l'eau ne sort pas par l'orifice de vidange, débouchez cet orifice avec un instrument pointu.

ATTENTION: Risque d'éclaboussures

Teneur en calcaire	Nombre d'heures d'utilisation entre 2 rinçages
Faible, nulle ou avec eau issue du filtre à eau Aqua	20
Moyenne	15
Haute	10

Rangement de la planche

1. Eteignez les interrupteurs du fer et de la chaudière. Retirez la fiche de la prise.
2. Retirer le monotube du guide-fil.
3. Enlever le guide-fil de l'appareil.
4. Mettez le fer dans le panier.
5. Glissez le panier sous la planche. Vous pouvez maintenant ranger l'appareil même si le fer est encore chaud.
6. Soulevez la planche en la tenant par les 2 extrémités. Le poids de la chaudière provoquera la fermeture automatique de l'appareil.
7. Vous pouvez laisser l'eau dans la chaudière jusqu'à la prochaine utilisation.



Conseils d'utilisation



La soufflerie, l'aspiration – pourquoi?

Un repassage impeccable exige une injection de vapeur dans le tissu. C'est à cette condition seulement que les plis seront totalement éliminés. N'injectez pas la vapeur en continu dans le tissu: **appuyez par intermittence** sur le bouton de commande vapeur.

Le système **LauraStar™ Magic Evolution / II** utilise pour cela les mêmes méthodes que les pressings professionnels: l'aspiration et la soufflerie.

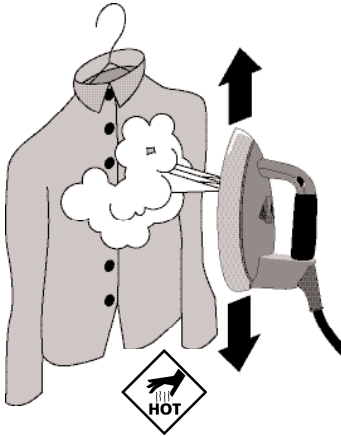
Pour améliorer la qualité du repassage et augmenter l'autonomie de votre appareil, repassez une fois le tissu avec la vapeur, puis une seconde fois sans vapeur pour sécher le tissu.

												Velours
	Dos	Boutons et col	Revers et plis	Pinces	Intérieur et doublures	Manches	Boutons et col	Haut	Plis			
Soufflerie	■			■	■	■		■	■	■	■	■
Aspiration		■	■				■		■		■	

Angora / Laine

- Passez le fer, tout en donnant de la vapeur, à environ 10 cm du tissu, afin de ne pas feutrer.
- Puis prenez le vêtement en main et agitez-le pour lui redonner son volume.

Défroisser verticalement



Suspendez le vêtement sur un cintre ou tenez-le à la main.

En faisant un mouvement de haut en bas, touchez légèrement le tissu tout en donnant de petites touches de vapeur.

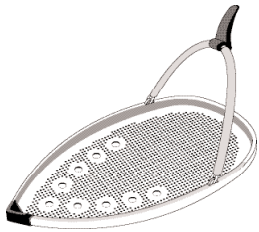
Remarque: Presque tous les tissus se défroissent facilement, à l'exception du coton, du lin et de certaines soies.

Si un tissu se défroisse difficilement, mettez-le sur la table et repassez-le normalement.

La soie

Vous repassez la soie **normalement** avec la vapeur.

Pour éviter de lustrer les soies foncées, il est conseillé d'utiliser la semelle Softpressing.



Les tissus spéciaux



- Le velours
- Le velours côtelé
- Le jersey

Sans la semelle Softpressing, vaporisez en tenant le fer à 2-3 cm du tissu puis égalisez à la main.

Guide d'entretien

Lavage



Lavage en machine. Le chiffre indique la température maximum autorisée.



Lavage en machine. La barre placée sous la cuve indique un essorage réduit.



Lavage à la main. Température maximum: 40°



Lavage interdit

Nettoyage à sec



Tous les solvants usuels autorisés.



Tous les solvants usuels autorisés sauf le Trichloréthylène.



Uniquement avec solvants à base de pétrole.



Nettoyage à sec interdit

Séchage



Séchage en machine autorisé: toutes températures



Séchage en machine autorisé: à température modérée.



Séchage en machine interdit



Sécher à plat



Ne pas tordre

Repassage



Température maximale: 200°



Température maximale: 150°



Température maximale: 110°



Ne pas repasser

Eau de javel



Eau de javel autorisée



Pas d'eau de javel

Avant d'appeler le service clientèle, vérifiez les points suivants

CHAUDIÈRE	Symptôme	Cause probable	Remède
	• Émet un bourdonnement lors de l'émission vapeur du fer.	• Vibration de la chaudière.	• Ce bruit est normal pour un appareil neuf, il disparaît en cours d'utilisation.
	• Émet des craquements lorsqu'on allume la chaudière.	• La chaudière est mise en chauffe sans avoir été remplie.	• Remplissez la chaudière d'eau. Instructions page 6.
	• La lumière verte s'allume et s'éteint pendant le repassage.	• L'eau est réchauffée.	• La chaudière fonctionne normalement.
	• Le fer n'émet plus de vapeur. La pression est tombée.	• La chaudière est vide. • Les interrupteurs sont éteints. • La prise murale est débranchée.	• Remplissez la chaudière d'eau. Instructions page 6. • Allumez les deux interrupteurs. • Branchez la prise murale.

FER	Symptôme	Cause probable	Remède
	• La semelle goutte.	• Le fer n'est pas prêt.	• Attendez jusqu'à ce que le témoin lumineux du fer s'allume
		• Le thermostat est mal réglé	• Réglez le thermostat selon indications p.4
		• La chaudière n'a pas été rincée récemment.	• Rincez la chaudière jusqu'à ce que l'eau de rinçage ne contienne plus de résidus.
		• La chaudière a été rincée avec un produit autre que l'eau.	• 📞 Appelez le service clientèle.
• Le fer ne chauffe pas.	• Fiche murale débranchée.	• Branchez la fiche murale.	
	• Interrupteurs éteints.	• Allumez les interrupteurs.	
• Le fer est trop chaud.	• Le thermostat est mal réglé .	• Réglez le thermostat selon indications p.4.	



VENTILATEUR	Symptôme	Cause probable	Remède
	• Le ventilateur n'émet aucun son.	• Fiche du ventilateur débranchée.	• Branchez la fiche du ventilateur.
	• La pointe de la table se mouille en position de rangement.	• Condensation normale dans la coque.	• Laissez l'appareil ouvert jusqu'à évaporation complète de l'eau. • Utilisez moins de vapeur. Veuillez vous référer aux conseils d'utilisation en matière d'aspiration et de soufflerie - page 8.

Nous sommes à votre entière disposition. Notre adresse figure en dernière page.

Service clientèle

Envoi au service clientèle

Appelez le service clientèle avant de lui envoyer votre système.

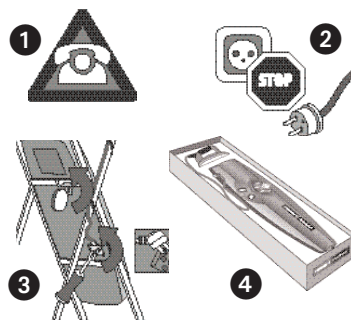
Débranchez l'appareil.

Videz et démontez la chaudière (si la planche reste chez vous).

Emballez-la, ainsi que le fer, dans le carton que vous aurez reçu de notre service clientèle.

N'oubliez pas de joindre à l'envoi une copie du contrat d'achat, de la carte de garantie ou du ticket de caisse.

Envoyez le système défectueux au service clientèle de votre pays.



Liste des accessoires disponibles

Disponibles dans le commerce spécialisé ou sur www.laurastar.com.

Caractéristiques techniques

Puissance du générateur: 1000 W

Pression de la vapeur: 3,5 bar.

Capacité du réservoir: 0,9 l.

Hauteur de la planche: 79 - 95 cm.

Puissance du fer: 800 W

Poids du fer: 1,2 kg, total: 12,7 kg.

Alimentation électrique: 220 - 240 V, AC., 50 Hz

Système replié (H x L x P): 130 x 39 x 18 cm.

1. Cet appareil **LauraStar™** est garanti pendant la durée habituelle fixée selon la législation locale pour l'achat d'un tel bien de consommation (UE = 24 mois). La garantie entre en vigueur à partir de la date figurant sur la facture ou sur le ticket de caisse.

2. L'usure normale de l'appareil, des cordons et de la semelle est exclue de la garantie. Les dégâts dus à des chutes, dégâts d'eau, non-respect de la tension nominale ne sont pas couverts

par la garantie. Cet appareil est destiné à un usage ménager. Le détournement de l'usage premier de l'appareil, le non-respect des prescriptions d'utilisation et d'entretien faisant partie intégrante du mode d'emploi ainsi que toute intervention non autorisée entraîne la suppression du droit à la garantie. Un usage professionnel provoque une diminution du droit à la garantie.

3. Si un appareil **LauraStar™** est confié au centre de service

autorisé pour une intervention en dehors des clauses de garantie, celle-ci sera considérée comme une "réparation hors garantie" et fera l'objet d'une facture.

4. L'appareil défectueux doit être acheminé au centre de service **LauraStar™**.

5. Selon les pays, des prestations particulières peuvent être appliquées en plus des conditions de garantie **LauraStar™**. Les réglementations en vigueur dans le pays font foi.

Déclaration de conformité CE

LauraStar Magic Evolution

Type: 02-0036

Modèle: 723

LauraStar Magic Evolution II

Type: 02-0036

Modèle: 728

LauraStar Premium Evolution

Type: 02-0036

Modèle: 725

LauraStar Premium Evolution II

Type: 02-0036

Modèle: 780



Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ces produits sont conformes aux normes ou documents normalisés des directives européennes en vigueur.

Adresses

CH ☎ 0800 55 84 48

ch_kundendienst@laurastar.com
ch_serviceclient@laurastar.com

D ☎ 0180 32 32 400

d_kundendienst@laurastar.com

F ☎ 0820 820 669

f_serviceclient@laurastar.com

B ☎ 0800 948 38

be_serviceclient@laurastar.com
be_klantendienst@laurastar.com

NL ☎ 0900 4444 559

nl_klantendienst@laurastar.com

Autres pays: Tel: +41 21 948 21 00

Internet: www.laurastar.com

fax: +41 21 948 28 99

e-mail: info@laurastar.com

**Dureté de l'eau • Wasserhärte • Durezza dell'acqua
Water hardness • Waterhardheid • Durezza del acqua Vann
hardhet • ВОДЫ**

F Chers clients, le choix de l'eau est essentiel pour la longévité de votre nouveau produit LauraStar. C'est pourquoi il est **IMPOR- TANT** de connaître la dureté de votre eau du robinet de façon à savoir si vous pouvez l'utiliser dans votre système de repassa- ge. Pour cela, veuillez utiliser la bandelette test ci-jointe.

D Sehr geehrte Dame, sehr geehrter Herr, die Wahl des Wassers beeinflusst wesentlich die Langlebigkeit Ihres neuen LauraStar- Gerätes. Die regional sehr unterschiedliche Wasserqualität lässt keine allgemeingültige Aussage zur Verwendung von Leitungswasser zu. Um entscheiden zu können, ob Sie Ihr Leitungswasser verwenden können, ist es **WICHTIG**, den Härtegrad des Wassers zu kennen. Den Härtegrad können Sie mit dem beigegeführten Teststreifen ermitteln.

I Caro cliente, la scelta dell'acqua è essenziale per la longevità del suo nuovo prodotto LauraStar. Ed è per questo che è **IMPOR- TANTE** conoscere la durezza della sua acqua del rubinetto al fine di sapere se la può utilizzare nel suo sistema da stiro. Per sapere questo, voglia utilizzare la strisciolina test allegata.

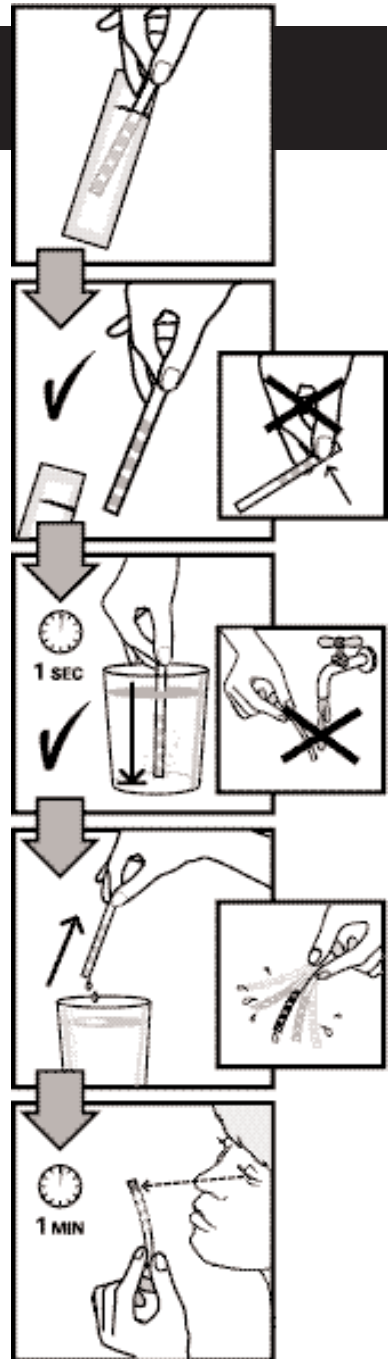
GB Dear customers, the choice of water is vital to guarantee long service life of your new LauraStar product. You must know the hardness of your tap water to determine whether it can be used in your ironing system. Please use the attached water test strip and follow instructions.

NL Mevrouw, Mijnheer, de keuze van het water is van essentieel belang voor de levensduur van uw nieuw LauraStar product. Daarom is het **BELANGRIJK** om de hardheid van uw leidingwater te kennen om zo te weten of u het water al dan niet mag gebruiken in uw strijksysteem. Gelieve daarom dit bijgevoegde teststrookje te gebruiken.

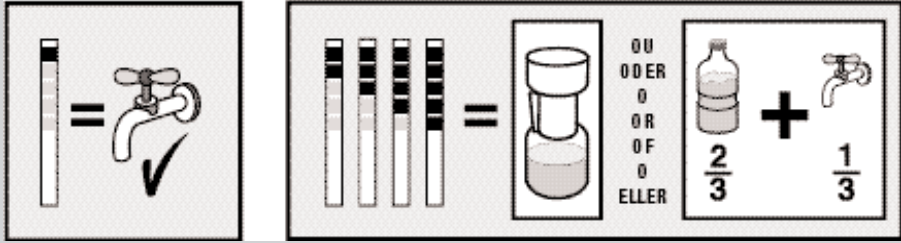
E Estimado cliente, la relación de la calidad del agua es vital para garantizar una mayor vida de su producto Laurastar. Debe usted conocer el nivel de dureza del agua de su grifo para determinar si puede ser o no usada con su plancha Laurastar. Por favor coja la tira test de agua y siga las instrucciones.

R Уважаемые клиенты, выбор воды имеет решающее значение для гарантирования долгой жизни Вашего прибора ЛаураСтар. Вам необходимо знать твердость водопроводной воды с целью определить можно ли ее использовать для Вашего утюга. Просьба использовать приложенную индикаторную бумажную ленту для воды и следовать инструкциям по обслуживанию.

N Kjære kunde, valget av vann er viktig for at det nye strykesyste- met skal fungere tilfredsstillende. Du må kjenne hardheten i van- net for å avgjøre om det kan brukes i strykesystemet. Dette kan du teste med den vedlagte vanntest stripsen. Følg instruksjone- ne.



LECTURE DU TEST • AUSWERTUNG • VALUTAZIONE •
EVALUATION • EVALUATIE • EVALUACIÓN



- F** Si 1 seule zone de test devient rose, alors vous pouvez utiliser l'eau du robinet. Si 2 zones ou plus deviennent roses, alors nous vous recommandons d'utiliser: l'eau issue du pot filtrant LauraStar Aqua qui n'a pas besoin d'être diluée ou alors 1/3 eau du robinet - 2/3 eau déminéralisée du commerce. **N'utilisez jamais** d'additifs (ex. eau parfumée), ni d'eau minérale dégazéifiée, ni d'eau adoucie au sel, ni d'eau déionisée, ni d'eau distillée, ni d'eau de récupération du sèche-linge car ces produits nuisent à la bonne qualité de la vapeur.
- D** Wenn sich nur ein Testbereich rosa färbt, können Sie Leitungswasser verwenden. Färben sich zwei oder mehr Bereiche rosa, empfehlen wir Ihnen die Verwendung von LauraStar AQUA (Filtertopf) gefiltertem Wasser, das nicht verdünnt werden muss, oder Sie verwenden 1/3 Leitungswasser und 2/3 entmineralisiertes Wasser (in D: destilliertes Wasser mit dem Zusatz entmineralisiert). Verwenden Sie niemals: Regenwasser – Wasser aus einem Kondensrockner – Wasser aus Aufbereitungsanlagen, die mit Salz arbeiten – Zusätze (z.B. Duftstoffe) – stilles Wasser – destilliertes Wasser. Die in diesen Flüssigkeiten enthaltenen Bestandteile können die Dampferzeugung stark beeinträchtigen.
- I** Se solo 1 zona del test diventa rosa, può utilizzare l'acqua del rubinetto. Se 2 o più zone diventano rosa, allora vi raccomandiamo d'utilizzare: l'acqua ottenuta dall'unità filtro LS Aqua, che non richiede di essere diluita, oppure 1/3 di acqua del rubinetto e 2/3 di acqua demineralizzata normalmente in commercio. **Non utilizzate mai** additivi (per es. acqua profumata), né acqua minerale degassificata, né acqua addolcita con sale, né acqua deionizzata, né acqua distillata, né acqua di recupero dell'asciugabiancheria: questi prodotti nuociono alla buona qualità del vapore.
- GB** If only 1 test zone becomes pink, you can use your tap water. If 2 or more test zones become pink, we recommend you to use the LauraStar water-filter pot which doesn't need to be diluted, or 1/3 tap water, 2/3 demineralised water. **Never use** additives, (ex. perfumed water), deionized water or water softened with salt, neither distilled water, nor recovery water from the linen-drier, as these products are detrimental to the good quality of the steam.
- NL** Indien 1 testzone roze wordt, dan mag u uw leidingwater gebruiken. Indien 2 testzones of meer roze worden, dan raden wij u aan om water te gebruiken afkomstig van de LauraStar Aqua filterpot of 1/3 leidingwater aan te lengen met 2/3 gedemineraliseerd water. **Gebruik nooit** additieven (bv. geperfumerd water), noch mineraalwater, gedeïoniseerd of met zout verzacht water, noch gedistilleerd water, noch hergebruikt water van de droogkast/wasdroger want deze producten doen afbreuk aan de kwaliteit van de stoom.
- E** Si sólo una zona del test se vuelve color rosa usted puede utilizar el agua del grifo. Si dos o más zonas se vuelven de color rosa, recomendamos utilizar el agua procedente del jarro filtrante LS Aqua, que no necesita ser diluida o desmineralizada, o llenar con agua en la proporción: 1/3 agua del grifo, 2/3 agua desmineralizada. **No utilice** nunca aditivos como perfumes, agua desionizada o agua depurada por depuradora de sales; tampoco agua destilada ni agua procedente de la secadora por condensación ya que perjudicaría la calidad del vapor.
- R** Если только одна из испытательных зон на индикаторной ленте приобретает розовый цвет, Вы можете использовать водопроводную воду. Если 2 испытательные зоны или более становятся розовыми, мы Вам рекомендуем добавить к водопроводной воде стандартной деминерализованной воды в следующей пропорции: вода из фильтрующего прибора LauraStar Aqua, которая не нуждается в разбавлении, или из 1/3 воды из-под крана и 2/3 деминерализованной воды, которую можно найти в магазинах. Ни в коем случае не использовать добавок (напр. душистой воды), деминерализованной или смягченной солью воды, дистиллированной воды или воды, извлеченной из аппарата для сушки белья, так как все эти воды ухудшают качество пара.
- N** Vannet fra filteringsbeholderen LS Aqua trenger ikke å blandet ut. Hvis bare en test sone blir rosa, kan du bruke dette vannet. Hvis 2 eller flere testsoner blir rosa, så anbefaler vi at du blander med renset vannet: 1/3 springvann - 2/3 renset vann. **Tilsett aldri** tilsetningsmidler eksempelvis parfymert vann, vann uten ioner eller vann som er mykjort med salt, ei heller destillert vann, vann fra kondensstrømmel. Bruk av slikt vann kan redusere og ødelegge den gode kvaliteten dampen.